ДОГОВОР № SPC/2014/11/06

На капитальный ремонт существующей автомобильной дамбы, расположенной между месторождениями Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области

г. Актобе «12» ноября 2014г.

ТОО «Сагиз Петролеум Компани», именуемое в дальнейшем **«Заказчик»**, в лице Генерального директора Ян Хуайи, действующего на основании Устава, с одной стороны, и **ТОО «Мерей и К»**, именуемое в дальнейшем **«Подрядчик»**, в лице директора Шәудір Төлеген Құлатайұлы, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые **«Стороны»**, а каждая по отдельности **«Сторона»,** заключили настоящий договор о нижеследующем:

Статья 1. Понятия и определения, используемые в настоящем договоре.

Используемые в настоящем договоре нижеперечисленные понятия и определения имеют следующие толкования:

1) «Договор» – настоящий договор, заключенный между Заказчиком и Подрядчиком в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

2) «Договорные документы» – настоящий договор, все изменения и дополнения к нему, приложения, дополнения и иные документы, являющиеся неотъемлемой частью настоящего договора.

3) «Разрешительные документы на выполнение работ» - все установленные законодательством Республики Казахстан необходимые разрешения, лицензии и согласования уполномоченных органов на осуществление данного вида работ.

4) «Разрешительные документы на ввод в эксплуатацию» - все установленные законодательством Республики Казахстан необходимые разрешения и заключения уполномоченных органов на ввод в эксплуатацию и дальнейшую эксплуатацию объекта.

5) «Работы» - все виды работ, которые должны быть выполнены Подрядчиком по настоящему договору в объеме, предусмотренном настоящим договором и Техническим заданием (Приложение №1 к настоящему договору).

6) «Технические условия» - все условия на монтаж, испытания и пуск в эксплуатацию оборудования и изделий, разработанные заводом-производителем на данное оборудование или изделие, а также инструкции, разработанные и утвержденные в установленном порядке.

7) «Материалы» – все расходные материалы,

№ SPC/2014/11/06 ШАРТ

Ақтөбе облысы Байғанин ауданындағы Қағанай және Тасқұдық кен орындарының арасында қолданыстағы автокөлік жолын (бөгетті) күрделі жөндеуді орындауға

Ақтөбе қ. «12» қараша 2014 ж.

«Сагиз Петролеум Компани» ЖШС әрі қарай **«Тапсырыс беруші»** деп аталатын Жарғы негізінде әрекет ететін Бас директор Ян Хуайи тұлғасында бір жағынан және **«Мерей и К» ЖШС** әрі қарай **«Мердігер»** деп аталатын директор Шәудір Төлеген Құлатайұлы тұлғасында Жарғы негізінде әрекет ететін екінші жағынан, біріге отырып **«Тараптар»** деп, ал жеке алғанда **«Тарап»** деп аталып төмендегі жөнінде осы Шартты жасады:

1 Бап. Осы Шартта қолданылатын ұғымдар мен анықтамалар.

Осы Шартта қолданылатын төменде тізбектелген ұғымдар мен анықтамалардың келесідей түсіндірулері бар:

1) «Шарт» – осы Шарт Тапсырыс беруші мен Мердігер арасында Қазақстан Республикасы заңдарына сәйкес жасалынған.

2) «Шарттық құжаттар» – осы Шарт, оған барлық өзгертулер мен толықтырулары, қосымшаларымен және осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын өзге де құжаттар.

3) «Жұмыстар орындауға рұқсат құжаттары» - жұмыстың осы түрін жүзеге асыруға арналған Қазақстан Республикасы заңымен белгіленген қажетті рұқсаттар, лицензиялар мен құзіретті органдардың келісімі.

4) «Пайдалануға беруге рұқсат құжаттары» - пайдалануға беруге және әрі қарай нысанды пайдалану үшін Қазақстан Республикасы Заңымен белгіленген барлық қажетті құзіретті органдардың рұқсаттары мен қорытындылары.

5) «Жұмыстар»-Осы Шартпен және Техникалық тапсырмасымен (осы Шартқа №1 Қосымша) қарастырылған, осы Шарт көлемінде Мердігермен орындалуы тиіс жұмыстың барлық түрі.

6) «Техникалық шарттар» - осы жабдық немесе бұйымға өндіруші заводтың жасаған, жабдықты және бұйымды құрастыруға, сынауға және пайдалануға жіберуге арналған шарттары, сондай-ақ, белгіленген тәртіпте жасалынған және бекітілген нұсқаулықтар.

7) «Материалдар» – жұмысты орындау

которые Подрядчик использует в процессе выполнения Работ.

8) «Оборудование» – технологическое оборудование, используемое Подрядчиком по договору для выполнения Работ.

9) «Акт выполненных работ» – документ, подписываемый Сторонами после выполнения Работ, означающий завершение Работ и принятие их Заказчиком.

10) «Гарантийный срок» - период времени, в течение которого Подрядчик гарантирует качество поставленных и использованных им материалов и оборудования, и качество выполненных Работ.

11) «Дефект» - работы, выполненные Подрядчиком с нарушениями условий настоящего договора, подлежащими устранению за счет Подрядчика и силами Подрядчика.

12) «Исполнительная документация» - журналы работ, акты приемки, результаты контроля качества, испытаний и технические характеристики материалов и оборудования и другое, которые должны быть надлежащим образом оформлены Подрядчиком и переданы Заказчику, до подписания сторонами Акта выполненных работ.

13) «Испытания по завершении Работ» - испытания, которые должен осуществить Подрядчик перед приемкой работы Заказчиком в соответствии с техническими условиями или требованиями Представителя Заказчика.

14) «Представитель Подрядчика» - означает специалиста (инженера) или группу специалистов (инженеров) Подрядчика, которые наделены правом принимать решения, подписывать дефектные акты и другое.

15) «Представитель Заказчика» - означает специалиста (инженера) или группу специалистов (инженеров) Заказчика, которые наделены правом принимать решения, обязательные для исполнения Подрядчиком.

16) «Инженер» - лицо, назначенное Заказчиком в целях осуществления контроля за ходом выполнения подрядных Работ, в соответствии с условиями настоящего Договора.

Статья 2. Предмет договора.

2.1. На условиях настоящего договора Подрядчик обязуется по заданию Заказчика в соответствии с объемом, указанным Заказчиком в Техническом задании (Приложение № 1 к настоящему договору), своими силами и средствами, в установленный настоящим договором срок выполнить в полном объеме капитальный ремонт существующей автомобильной дамбы расположенного между месторождениями Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области, а

барысында Мердігер пайдаланатын барлық шығыс материалдары.

8) «Жабдық» – Шарт бойынша Жұмыстарды орындау үшін Мердігер пайдаланатын технологиялық жабдық.

9) «Орындалған жұмыс актісі» – Жұмыстың аяқталғанын және оны Тапсырыс беруші қабылдағанын білдіретін, Жұмыс орындалғаннан соң Тараптармен қол қойылатын құжат.

10) «Кепілдік мерзімі» - орындалған Жұмыс сапасына, жеткізілген материалдар мен жабдықтар және қолданылған материалдар мен жабдықтардың сапасына Мердігер кепілдік беретін уақыт кезеңі.

11) «Ақау» - Мердігер есебінен және Мердігер күшімен жоюға жататын, Мердігердің осы Шарт талаптарын бұзып орындаған жұмыстары.

12) «Атқару құжаттамалары» - орындалған жұмыс актісіне Тараптармен қол қойғанға дейінгі, Мердігер тиісінше түрде ресімдеуі және Тапсырыс берушіге ұсынуы тиіс, материалдар мен жабдықтарды техникалық сипаттамасы мен сынаулар сапасын бақылау нәтижелері, қабылдау актісі, Жұмыс журналы.

13) «Жұмыс аяқталғаннан кейін сынау» - Тапсырыс беруші өкілінің талаптарымен немесе техникалық шарттарымен сәйкес Тапсырыс беруші жұмысты қабылдап алар алдындағы Мердігер жүргізуі тиіс сынаулар.

14) «Мердігер өкілі» - ақаулық актілеріне қол қою, шешімдер қабылдау құқығы берілген Мердігердің маманы(инженер) немесе мамандар(инженерлер) тобын білдіреді.

15) «Тапсырыс беруші өкілі» - Мердігердің атқаруы үшін міндетті шешімдерді қабылдау құқығы берілген Тапсырыс берушінің маманы (инженер) немесе мамандар(инженерлер) тобын білдіреді.

16) «Инженер» - Осы Шарт талаптарымен сәйкес мердігерлік жұмыстарды орындаудың барысын бақылауды жүзеге асыру мақсатында Тапсырыс беруші бекіткен тұлға

2 Бап. Шарт мәні

2.1. Осы Шарттың талаптарында Мердігер Тапсрыс берушінің тапсыруымен Тапсырыс берушінің Техникалық тапсырмасында (осы Шарттың №1 Қосымшасы) көрсетілген көлеммен сәйкес, өзінің күшімен және құралдарымен, осы Шартпен белгіленген мерзімде толық көлемінде _ Ақтөбе облысы Байғанин ауданындағы Қағанай және Тасқұдық кен орындарының арасында қолданыстағы автокөлік жолын (бөгетті) күрделі жөндеуді орындауға, сонымен қатар құзырлы

также обеспечить получение в уполномоченных органах всех Разрешительных документов на данный вид работ, а Заказчик обязуется принять результаты работ и оплатить их.

2.2. При выполнении работ Подрядчик несет ответственность за соблюдение требований законодательства Республики Казахстан в области Промышленной безопасности и охраны окружающей среды.
2.3. Все материалы и оборудование, необходимое для выполнения работ, поставляет Подрядчик.

органдардан осы жұмыс түріне арналған барлық рұқсаттаушы құжаттарын алуды қамтамасыз етуге міндеттенеді, ал Тапсырыс беруші орындалған жұмыстардың нәтижесін қабылдап, төлем жүргізуге міндеттенеді.
2.2. Жұмыстарды атқару кезінде Мердігер Өнеркәсіп қауіпсіздігі мен қоршаған ортаны қорғау саласында Қазақстан Республикасының заң талаптарын сақталуына жауапкершіліктер көтереді.
2.3. Жұмыстың орындалуына қажетті барлық материалдар мен жабдықтарды Мердігер жеткізеді.

Статья 3. Стоимость работ и порядок оплаты.

3.1. Сумма договора без учета НДС составляет ***12 000 000 (двенадцать миллионов)*** тенге. НДС по ставке 12% составляет ***1 440 000 (один миллион четыреста сорок тысяч)*** тенге. Итого общая сумма договора с учетом НДС составляет ***13 440 000 (тринадцать миллионов четыреста сорок тысяч)*** тенге. При этом Подрядчик гарантирует, что не будет иметь к Заказчику претензий в случае, если к концу срока действия настоящего договора, сумма, указанная в настоящем договоре, не будет полностью выплачена Заказчиком Подрядчику ввиду отсутствия у Заказчика потребности в заявленных работах.
3.2. Стоимость Работ по договору включает стоимость мобилизации, демобилизации (в том числе питание и проживание сотрудников Подрядчика), материалов и оборудования, их доставка на объект, выполнение всех строительно-монтажных работ, ввод в эксплуатацию (с получением Разрешительных документов на ввод в эксплуатацию), горюче-смазочные материалы и топливо, а также все установленные налоги, таможенные пошлины, сборы и другие выплаты, предусмотренные законодательством Республики Казахстан на дату заключения настоящего договора.
3.3. Заказчик оплачивает стоимость Работ путем перечисления денег на банковский счет Подрядчика в следующем порядке:
3.3.1. Сумма в размере **6720000** (шесть миллионов семьсот двадцать тысяч) тенге с учетом НДС, что составляет 50% от общей суммы настоящего Договора, оплачивается Заказчиком за фактически 50% выполненный объем работ настоящего Договора Подрядчиком, на основании подписанного Сторонами Акта выполненных работ и счета – фактуры, выставленного Подрядчиком Заказчику. Оплата осуществляется Заказчиком безналичным расчетом в течении 15 (пятнадцати) банковских дней со дня подписания Сторонами Акта выполненных работ.
3.3.2. Сумма в размере **5913600** (пять миллионов

3 Бап. Жұмыстың құны мен төлем тәртібі.

3.1. Шарттың сомасы ҚҚС есебінсіз –***12 000 000 (он екі миллион)*** теңге. 12% мөлшерлеме бойынша ҚҚС ***1 440 000 (бір миллион төрт жүз қырық мың)*** теңге. Шарттың жалпы сомасының жиыны ҚҚС есебімен ***13 440 000 (он үш миллион төрт жүз қырық мың)*** теңге. Сонымен қатар Мердігер кепілдендіреді, яғни егер осы Шарт әрекеті мерзімінің соңында Мердігер орындайтын жұмыстарға Тапсырыс берушіде қажеттілік болмауының себебінен осы Шартта көрсетілген сома толық төленбеген болса, Тапсырыс берушіге ешқандай да наразылық білдірмейді.

3.2. Шарт бойынша Жұмыс құнына мобилизация, демобилизация (соның ішінде Мердігер қызметкерлерінің тұруы, тамақтануы), жабдықтар мен материалдар, оларды нысанға жеткізу, құрылыс-монтаж жұмыстарының орындалуы, пайдалануға беру (іске қосуға арналған Рұқсат етуші құжаттарын алуымен) жанар-жағармай материалдары мен отын, сондай-ақ, барлық белгіленген салықтар, кедендік баж салықтары, алымдар және осы Шартты жасау мерзіміне Қазақстан Республикасы заңымен қарастырылған өзге де төлемдер кіреді.
3.3. Тапсырыс беруші Мердігердің банктік шотына ақша аудару арқылы төмендегідей кезеңімен Жұмыс құнын төлейді:
3.3.1. Осы Шарттың жалпы сомасынан 50% құрайтын ***6 720 000 (алты миллион жеті жүз жиырма мың)*** теңге ҚҚС есебімен мөлшеріндегі соманы Тапсырыс беруші осы Шарттың жұмыс көлемінің нақты орындалған 50% үшін Мердігердің Тапсырыс берушіге тиісінше түрде ресімделіп ұсынылған шот-фактуралары негізінде Тараптармен орындалған жұмыстар Актісіне қол қойған күннен бастап 15 (он бес) банктік күн ішінде төлейді.

3.3.2. Осы Шарттың жалпы сомасынан 44%

девятьсот тринадцать тысяч шестьсот), тенге с учетом НДС, что составляет 44% от общей суммы настоящего Договора, оплачивается Заказчиком за фактически 100% выполненный объем работ настоящего Договора Подрядчиком, на основании подписанного Сторонами Акта выполненных работ и счета – фактуры, выставленного Подрядчиком Заказчику. Оплата осуществляется Заказчиком безналичным расчетом в течение 15 (пятнадцати) банковских дней со дня подписания Сторонами Акта выполненных работ.	құрайтын ***5 913 600 (бес миллион тоғыз жүз он үш мың алты жүз)*** теңге ҚҚС есебімен мөлшеріндегі соманы Тапсырыс беруші осы Шарттың жұмыс көлемінің нақты орындалған 100% үшін, Мердігердің Тапсырыс берушіге тиісінше түрде ресімделіп ұсынылған шот-фактуралары негізінде Тараптармен орындалған жұмыстар Актісіне қол қойған күннен бастап 15 (он бес) банктік күн ішінде төлейді.
3.3.3. Оставшаяся сумма в размере **6%** от стоимости работ, указанной в пункте 3.1. настоящего договора, что составляет **806 400** (восемьсот шесть тысяч четыреста) тенге с учетом НДС, удерживается Заказчиком, является гарантийной суммой и будет выплачена Подрядчику по истечении гарантийного срока, установленного пунктом 9.2. настоящего договора, в случае отсутствия дефектов в работе Подрядчика или исправления дефектов Подрядчиком за свой счет в сроки, установленные настоящим договором.	3.3.3. Осы Шарттың 3.1. т. көзделген жұмыстың құнынан 6% мөлшерінде қалған сома **806 400** (сегіз жүз алты мың төрт жүз) теңге ҚҚС есебімен Тапсырыс беруші ұстап қалатын кепілдік сомасы болып табылады және осы Шартпен белгіленген мерзімде өз есебінен Мердігер ақауларды жөндеген болса немесе Мердігер аткарған жұмыстарда ақаулықтың болмауы жағдайында, осы Шарттың 9.2. тармағымен белгіленген кепілдік мерзімі аяқталуы бойында Мердігерге төленетін болады.
3.4. В случае поставки Заказчиком материалов для выполнения Работ Подрядчиком, согласно подпункта 5.1.23. настоящего договора, Заказчик вправе самостоятельно удерживать стоимость поставляемых материалов из суммы, подлежащей к оплате Подрядчику, согласно настоящего договора.	3.4. Осы Шарттың 5.1.23. тармақшасымен сәйкес Мердігердің жұмыстарды орындауы үшін қажетті материалдарды Тапсырыс беруші жеткізген жағдайы болса, осы Шартқа сай Мердігерге төленуге тиесілі төлем сомасынан жеткізілетін материалдардың құнын Тапсырыс берушінің өз бетінше ұстап қалуға құқығы болады.
3.5. В течение 10 (десяти) рабочих дней с даты подписания Сторонами Акта выполненных работ, Стороны обязаны подписать Бухгалтерский акт сверки.	3.5. Тараптармен орындалған жұмыстар Актісіне қол қойылған күннен бастап 10 /он/ жұмыс күні ішінде Тараптар Бухгалтерлік салыстыру актісіне қол қоюға міндетті.
3.6. Стороны согласились с тем, что учредитель компании ТОО «Сагиз Петролеум Компани» компания «FirstInternationalOilCorporationLimited» и ее филиалы имеют право оплачивать договорные денежные обязательства Заказчика перед Подрядчиком по настоящему договору.	3.6. Тараптар «Сагиз Петролеум Компании» ЖШС-нің құрылтайшысы «First International Oil Corporation Limited» компаниясы және оның бөлімшелері Мердігер алдындағы Тапсырыс берушінің осы Шарт бойынша келісілген ақшалай міндеттерін төлеуге құқығы бар деп келісті.
Статья 4. Сроки выполнения Работ.	**4 Бап. Жұмыстың орындалу мерзімі.**
4.1. Подрядчик обязуется выполнить работы в полном объеме по настоящему договору в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты подписания договора.	4.1. Мердігер осы Шарт бойынша жұмыстарды шартқа қол қойған күннен бастап 30 /отыз/ күнтізбелік күн ішінде толық көлемінде орындауға міндеттенеді.
Статья 5. Обязательства Подрядчика.	**5 бап. Мердігер міндеттемелері.**
5.1. <u>Подрядчик обязуется:</u>	5.1. <u>Мердігер міндеттенеді:</u>
5.1.1. Выполнить своими силами и средствами все Работы согласно Технического задания (Приложение № 1 к настоящему Договору) в сроки, предусмотренные настоящим договором и сдать выполненные Работы Заказчику по Акту выполненных работ. О завершении Работ и готовности их к сдаче известить Заказчика в	5.1.1. Техникалық тапсырмаға (осы Шартқа №1 Қосымша) сәйкес, осы Шартпен қарастырылған мерзімінде, өз күштерімен, құралымен кен орынын жайғастыру Жұмыстарын орындайды және орындалған жұмыстар Актісі бойынша Тапсырыс берушіге орындалған Жұмыстарды тапсырады. Жұмыстың аяқталғаны және оларды тапсыруға

письменной форме.	дайын екендігі жөнінде Тапсырыс берушіге жазбаша түрде хабарлайды.
5.1.2. Иметь все необходимые экспертные заключения, допуски, разрешения и лицензии (Разрешительные документы), разрешение на применение оборудования в РК, необходимые для выполнения работ по настоящему договору в соответствии с законодательством Республики Казахстан.	5.1.2. Осы Шарт бойынша жұмыстар орындау үшін Қазақстан Республикасының Заңымен сәйкес қажетті сараптау қорытындылары, кіру рұқсаттары, рұқсаттары мен лицензияларын (Рұқсаттаушы құжаттар), ҚР жабдықтарды қолдануға рұқсат алуы тиіс.
5.1.3. Обеспечить своих сотрудников, выполняющих Работы на месторождении, предусмотренные настоящим договором и Техническим заданием (Приложение № 1 к настоящему договору), проживанием и питанием за свой счет.	5.1.3. Кен орнында осы Шартпен және Техникалық тапсырмамен (осы Шартқа №1Қосымша) қарастырылған Жұмыстар орындайтын өз қызметкерлерін тұратын жермен, тамақпен өз есебінен қамтамасыз етеді.
5.1.4. Если Заказчик настаивает на отстранении от выполнения работ лица, являющегося работником Подрядчика, указывая при этом на причины отстранения, Подрядчик обязуется удалить это лицо с месторождения в течение 72 часов с момента получения такого требования, после чего данное лицо не должно привлекаться Подрядчиком для выполнения работ по настоящему договору.	5.1.4. Егер, Тапсырыс беруші Мердігердің жұмысшысы болып табылатын тұлғаны дәлелді себептерін көрсете отыра, жұмыс орындаудан шеттетуін сұраса, Мердігер сол тұлғаны кен орнынан осындай талапты алған сәттен бастап 72 сағат ішінде кен орнынан шығаруға, және де содан соң осы Шарт бойынша жұмыстар орындау үшін сол тұлғаны жұмысқа тартпауға міндеттенеді.
5.1.5. Обеспечить наличие спец. автотранспорта на месторождении (включая обеспечение такого транспорта ГСМ и топливом) и необходимых ему инструментов, соответствие его техническим требованиям безопасности и безопасности дорожного движения, а также их техническое обслуживание и ремонт. Подрядчик принимает на себя риск убытков или ущерба в отношении своих инструментов и поставляемого оборудования и материалов для монтажа.	5.1.5. Кен орнында арнайы авто транспорттарының (осындай транспорттарын ЖЖМ және отынмен қамтамасыз етуді қоса) және қажетті құралдарының қолда болуымен, қауіпсіздіктің техникалық талаптары мен жол қозғалысы қауіпсіздігіне сай болуын, сондай-ақ оларды техникалық күтіммен, жөндеумен қамтамасыз етеді. Мердігер құрастыру үшін жеткізілетін, өз құралдары мен жабдықтарына және материалдарына қатысты шығындар мен залалдар тәуекелін өзіне қабылдайды.
5.1.6. Нести материальную и иную ответственность и весь риск, который связан с убытками или нанесением ущерба имуществу Заказчика и третьих лиц, собственности и здоровью работников Заказчика, своих работников и третьих лиц, а также гибелью работников Заказчика, своих работников и третьих лиц, возникающих в течение и вследствие исполнения настоящего договора.	5.1.6. Осы Шартты орындау салдарынан және аралығында туындаған Тапсырыс берушінің және үшінші тұлғаның мүлкіне шығын келтіру, Тапсырыс берушінің жұмысшыларының, өзінің жұмысшыларының және үшінші тұлғаның меншігі мен денсаулығына, сондай-ақ Тапсырыс беруші жұмысшыларының, өзінің жұмысшыларының және үшінші тұлғаның өліміне, залал келтіретін немесе шығындармен байланысты барлық тәуекелдерге материалдық және басқа да жауапкершіліктерді көтереді.
5.1.7. Обеспечить сохранность всех материальных ценностей, в том числе материалов и оборудования, находящихся на месторождении, в процессе выполнения работ.	5.1.7. Жұмыс орындалуының барысында, соның ішінде кен орнында болатын материалдар мен жабдықтардың, барлық материалдық құндылықтардың сақталуын қамтамасыз етеді.
5.1.8. Обеспечить выполнение своими сотрудниками необходимых противопожарных мероприятий, мероприятий по технике безопасности, требований промышленной безопасности, экологической безопасности и охране окружающей среды в период выполнения Работ.	5.1.8. Жұмысты орындау кезеңіндегі өз қызметкерлерінің өртке қарсы қауіпсіздік шаралары, техника қауіпсіздігі, қоршаған ортаны қорғау және экологиялық қауіпсіздік шараларын орындауын қамтамасыз етеді. Осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындау барысында Жұмыс

Полностью отвечать за технику безопасности своими сотрудниками при производстве Работ в процессе исполнения обязательств по настоящему договору. Провести обучение своих работников по охране труда и промышленной безопасности, а также иметь допуски по специальным видам работ (дефектоскопия, сварочные работы)	өндірісі кезінде өзінің қызметкерлерінің техника қауіпсіздігі үшін толық жауап береді. Өз жұмысшыларының еңбекті қорғау мен өнеркәсіп қауіпсіздігі жөнінде оқуларын, сондай-ақ жұмыстың арнайы түріне (дефектоскопия, дәнекерлеу жұмыстарына) рұқсаттарының болуын қамтамасыз етеді.
5.1.9. Обеспечить дисциплину и порядок среди своего персонала. На территории месторождения запрещается употребление спиртных напитков, наркотических веществ, иметь при себе холодное оружие, взрывчатые вещества, участвовать в драках. Курить разрешено только в специально отведенных местах. Нарушители вышеуказанных правил немедленно будут выдворены с территории ведения работ без права последующего нахождения на ней.	5.1.9. Өз қызметкерлерінің арасында тәртіптің сақталуын қамтамасыз етеді. Кен орыны аумағында спирттік ішімдіктер мен есірткілік заттарды қолдануға, суық қару, жарылғыш заттарды ұстауға, төбелеске қатысуға тыйым салады. Шылым шегу тек арнайы орындарда ғана рұқсат етілген. Жоғарыда айтылған ережені бұзушыларды келесі қайтып келу құқығынсыз жұмыс жүргізілетін аймақтан дереу арада шығарып жібереді.
5.1.10.Нести полную ответственность за безопасность своего персонала, а также обеспечить страхование своей ответственности как Работодателя перед Работниками, выполняющими Работы по настоящему договору, а также страхование ГПО владельцев транспортных средств, в отношении спец. техники, используемой Подрядчиком для выполнения работ по настоящему договору.	5.1.10. Өз қызметкерлерінің қауіпсіздігі үшін, сондай-ақ, Шарт бойынша Жұмыстар орындайтын Жұмысшылар алдында Жұмыс беруші ретінде өз жауапкершіліктерін сақтандыруды қамтамасыз етеді, және сонымен қатар Осы Шартты орындау үшін Мердігер пайдаланатын арнайы техникаға қатысты, көлік құралдарының иелерінің АҚЖ сақтандыруына толық жауапкершіліктер көтереді.
5.1.11.Своевременно, то есть в срок, указанный в пункте 4.1. настоящего договора, оформить оригиналы исполнительной документации (акт приемки оборудования под монтаж, акт освидетельствования скрытых работ, протоколы испытаний, исполнительская схема, паспорта на оборудование и сертификаты на материалы, и т.д.), а также Акт ввода в эксплуатацию в соответствии с нормативными документами и передать его Заказчику по акту приема-передачи.	5.1.11. Осы Шарттың 4.1. тармағымен көрсетілген мерзімде, уақытында орындаушылық құжаттамасының /құрастырылған жабдықтарды қабылдау актісі, көрінбейтін жұмыстарды куәландыру актісі, сынаулар хаттамасы, орындаушылық сызбасы, жабдықтардың паспорттары мен материалдардың сертификаттары/ түпнұсқасын, сондай-ақ нормативтік құжаттармен сәйкес пайдалануға беруге арналған Актісін ресімдеп және оны Тапсырыс берушіге қабылдау-тапсыру Актісі бойынша ұсынады.
5.1.12.Настоящим Подрядчик принимает на себя ответственность за качество поставляемых им материалов и оборудования для выполнения Работ по настоящему договору. Поставляемые материалы должны быть соответствующего качества и Подрядчик обязан предоставить Заказчику сертификаты качества и/или соответствия на поставляемые материалы.	5.1.12. Осы арқылы Мердігер Осы Шарт бойынша жұмыстар орындау үшін жеткізілетін материалдар мен жабдықтардың сапасы үшін өзіне жауапкершіліктер қабылдайды. Жеткізілетін материалдар сапасына сай болуы тиіс және Мердігер Тапсырыс берушіге сапа жеткізілетін материалдардың сертификатын және/немесе сәйкестігін ұсынуы міндетті.
5.1.13.Обеспечить контроль за качеством работ и своевременное извещение инженера Заказчика для участия в инспекции качества и в приемке отдельных видов работ, а также повторную инспекцию качества в случае не своевременного извещения Инженера Заказчика.	5.1.13. Жұмыстың сапасын қадағалауды және сапа инспекциясына және жұмыстың жекелеген түрлерін қабылдауға қатысу үшін, Тапсырыс берушінің инженерін уақытында хабарлауды қамтамасыз етеді, сондай-ақ егер Тапсырыс берушінің инженері уақытында хабарланбауынан сапа инспекциясын қайта өткізуді қамтамасыз етеді.
5.1.14.Производить периодические проверки	5.1.14. Орындалған жұмыстар және жұмыста

качества выполненных Работ и используемых материалов с предоставлением Инженеру Заказчика права самостоятельно производить испытания и/или проверки выполненных работ и качества материалов, используемых в работах. Отсутствие при испытаниях (проверке) Инженера Заказчика, равно как и самостоятельное выполнение, Инженером испытаний (проверок), не освобождает Подрядчика от ответственности за качество выполненных Работ и используемых материалов.	қолданылатын материалдар сапасы мен орындалған жұмыстарды тексеру және/немесе сынауларды өз бетінше жүргізу құқығын Тапсырыс берушінің Инженеріне ұсынуымен пайдаланылған материалдар сапасын мерзімдік тексерулерді жүргізеді. Сынаулардың (тексерулердің) кезінде Тапсырыс берушінің Инженері болмай қалуы жағдайында, Инженердің сынауларды (тексерулерді) өз бетімен жүргізуімен тең болып келетін, Мердігерді орындалған жұмыстардың және қолданылатын материалдардың сапасы үшін жауапкершіліктерден босатпайды.
5.1.15.В сроки, установленные Заказчиком, представлять ему отчеты о ходе работ со стоимостной расшифровкой работ, стоимости поставленного оборудования и материалов, прочих затрат в физическом, денежном и процентном выражении.	5.1.15. Тапсырыс берушімен белгіленген мерзімде физикалық, ақшалай және пайыздық көріністегі басқа шығындар, жеткізілген материалдар мен жабдықтардың құны, жұмыс мағынасын айқындау құнымен жұмыстың барысы туралы есептер ұсынады.
1.16.Контролировать и направлять работу, используя знания и все имеющиеся возможности.	5.1.16. Барлық қолда бар мүмкіншіліктерді, білімдерін пайдалана отырып жұмысқа бағыттау және бақылау.
5.1.17.Обеспечивать защиту выполненных работ, оборудования и материалов, ресурсов и прочих позиций, связанных с работами, от всех видов ущерба, повреждения, уничтожения. Все затраты, понесенные Подрядчиком в связи с ненадлежащим обеспечением защиты работ, не подлежат дополнительному возмещению со стороны Заказчика.	5.1.17. Жұмыспен байланысты зиянның барлық түрінен, бүлінулерден, жоғалудан, орындалған жұмыстарды, жабдықтар мен материалдарды, ресурстар мен өзге позицияларды қорғауды қамтамасыз етеді. Жұмысты қорғауды лайықсыз қамтамасыз етумен байланысты Мердігерге келтірген шығындар, Тапсырыс беруші жағынан қосымша ақы төлеуге жатпайды.
5.1.18.Подрядчик обязан осуществлять за свой счет транспортировку, захоронение, всех видов отходов на полигон, образующихся от деятельности рабочего персонала и проводимых работ (ТБО, сточные воды, замазученный грунт, металлолом, и т.д.).	5.1.18. Жүргізілетін жұмыстар (ҚТҚ, ағын, мазутталған топырақ, металлолом, және т.б.) және жұмыс қызметкелері істерінен пайда болған , қалдықтардың барлық түрлерін полигонға тасымалдауды, көмуді Мердігер өз есебінен жүзеге асыруға міндетті.
1.19.Подрядчик обязан осуществлять за свой счет внесение в бюджет текущих платежей за фактический объем выбросов (от собственного и/или привлеченного транспорта и/или оборудования) в пределах и/или сверх установленных лимитов, сбросов (включая аварийные) загрязняющих веществ, образование и размещение отходов производства и потребления.	5.1.19. Өндіріс және тұтыну қалдықтарының пайда болуы және жайғастыру, ластаушы заттардың (апаттарды қоса) лақтырылуы, шығарындылардың (жеке және/немесе тартылған транспорттар мен жабдықтардың) лимиттер шегіндегі және/немесе айқындалған шегіндегі нақты көлемі үшін, Мердігер ағымдағы төлем бюджетіне өз есебінен енгізуді жүзеге асыруға міндетті.
5.1.20.Подрядчик гарантирует наличие всех разрешений, включая разрешения на эмиссии в окружающую среду (согласования) и лицензий на право осуществления работ, оговоренных в данном договоре, от государственных органов в соответствии с законодательством Республики Казахстан.	5.1.20. Қазақстан Республикасы заңымен сәйкес, осы Шартта мәлімделген жұмыстарды жүзеге асыру құқығына лицензиялар мен қоршаған ортаға эмиссия (келісілу) рұқсатын қоса, мемлекеттік органдардан барлық рұқсаттардың болуына Мердігер кепілдік береді.
5.1.21.Подрядчик обязан соблюдать чистоту и порядок на территории проводимых Работ, т. е запрещается загрязнять территорию, разбрасывать отходы и т.п.	5.1.21. Мердігер Жұмыс жүргізілетін аумақтардың тазалығына және тәртібін сақтауға міндетті, яғни аумақты ластауға, қалдықтар шашып тастауға тыйым салынады.
5.1.22.В случаях возникновения факта загрязнения	5.1.22. Мердігер кінәсынан құрылысқа бөліп

окружающей среды (атмосферного воздуха, почвы, недр, поверхностных и подземных вод) по вине Подрядчика, в пределах территории отведенной под строительство, последний обязан устранить данные загрязнения в порядке и на условиях, установленных законодательством Республики Казахстан. Все выплаты и штрафы по данному факту производятся Подрядчиком самостоятельно и за свой счет. Копии квитанций об оплате предоставляются Заказчику. В случае оплаты Заказчиком штрафов, возникших по вине Подрядчика, Подрядчик обязуется в течение 3-х (трех) банковских дней со дня получения от Заказчика соответствующего письменного уведомления, осуществить возмещение данных расходов путем перечисление суммы штрафных санкций на расчетный счет Заказчика.	берілген аумақ шегінде, қоршаған ортаны (атмосфералық ауа, топырақ, жер қойнауы, жер үсті және жер асты суларын) бүлдіру деректері туындаған жағдайда, Қазақстан Республикасы заңымен айқындалған шарттарда және тәртіппен аталған бүлдірулерді жоюға міндетті. Осы айтылған деректер бойынша барлық төлемдер мен айыппұлдарды Мердігер өзбетінше және өз есебінен жүзеге асырады. Төлем жөніндегі түбіртек көшірмесін Тапсырыс берушіге ұсынады. Мердігер кінәсынан болған айыппұлдарды Тапсырыс беруші төлеген жағдайда, Мердігер Тапсырыс берушіден тиісінше хабарлау хатын алған күннен бастап 3 /үш/ банктік күн ішінде, Тапсырыс берушінің есеп шотына айыппұл санкцияларының сомасын аудару арқылы айтылған шығындарды қайтаруды жүзеге асырады.
5.1.23.Настоящим Подрядчик выражает свое согласие с правом Заказчика на поставку Подрядчику собственных материалов для осуществления Работ по настоящему договору. Поставка таких материалов Заказчиком будет осуществлена по цене, установленной Подрядчиком в Смете и стоимость таких материалов не будет выплачиваться Заказчиком Подрядчику, вследствие чего общая сумма настоящего договора, установленная пунктом 3.1. настоящего договора, и соответствующие суммы, подлежащие к оплате, будут изменены в сторону уменьшения, путем заключения дополнительного соглашения между Сторонами, которое Подрядчик обязуется согласовать и подписать.	5.1.23. Осылайша Мердігер, осы Шарт бойынша Жұмыстарды жүзеге асыру үшін Мердігерге жекеменшік материалдарын жеткізуге Тапсырыс берушінің құқығымен өз келісімін білдіреді. Осындай материалдарды жеткізуді Мердігер бекіткен Сметадағы бағамен Тапсырыс беруші жүзеге асырады және осындай материалдардың құнын Тапсырыс беруші Мердігерге төлемейтін болады, себебінен осы Шарттың 3.1. тармағымен белгіленген осы Шарттың жалпы сомасы және төлеуге жататын тиесілі сомасы, Мердігер келісуге және қол қоюға міндеттенетін, Тараптар арасындағы қосымша Келісім жасау арқылы азайтуға өзгеретін болады.
5.1.24.Подрядчик обязуется предоставлять Заказчику на согласование Акты выполненных работ и счета-фактуры в срок до 10 числа месяца, следующего за расчетным.	5.1.24. Мердігер келесі есептік айдың 10-күніне дейінгі мерзімде, орындалған жұмыстар Актісі мен шот-фактураларды келісімдеуге Тапсырыс берушіге ұсынуға міндеттенеді.
5.1.25.Подрядчик обязуется в своей налоговой отчетности по НДС отражать все обороты с Заказчиком в рамках настоящего договора. В случае, если при встречной проверке Подрядчика налоговыми органами будет установлен факт сокрытия им оборотов по реализации в адрес Заказчика, Подрядчик обязан по требованию Заказчика в 1,5-кратном размере возместить ему суммы НДС, исключенные из возврата в соответствии с п. 5, 6, 9 ст.635 Налогового Кодекса и подписать при этом соответствующий акт сверки взаиморасчетов. При этом основанием, свидетельствующем о неисполнении Подрядчиком своих обязательств по декларированию сумм НДС, служат акты встречных проверок налоговых органов.	5.1.25. Мердігер осы шарт шеңберінде Сатып алушымен ҚҚС бойынша барлық айналымдарды өз салық есептілігінде қамтып көрсетуге міндеттенеді. Егер қарсы тексеру кезінде Мердігердің салық органдарымен Сатып алушының атына өткізім бойынша олармен айналымдарды жасыру фактілері анықталған жағдайда, Мердігер Сатып алушының талабы бойынша Салық Кодексінің 635 бабының 5,6,9 тармақтарына сәйкес қайтарудан шығарылған ҚҚС сомаларын оған 1,5-еселенген мөлшерде өтеуге міндетті және сонымен қатар тиісті өзара есеп айырысудың салыстырып тексеру актісіне қол қояды. Бұл негізде Жеткізушімен ҚҚС сомаларын декларациялау бойынша өз міндеттерін орындамау туралы куәландыратын салық органдарының қарсы тексеру акті қызмет көрсетеді.
5.1.26.Без письменного согласия Заказчика,	5.1.26. Орындаушы Тапсырыс берушінің жазбаша

Подрядчик не имеет права привлекать Субподрядчиков, а при получении такого согласия, не допускается передача на субподряд в совокупности более двух третей предусмотренных договором стоимости подрядных работ (общей суммы договора). В случае привлечения Подрядчиком субподрядных организаций, Подрядчик несет ответственность за предоставление субподрядной организацией отчета Подрядчику о выполняемых работах и поставляемых товарах по форме и в сроки, установленные Заказчиком.	келісімінсіз Осы Шарт бойынша жұмыстар орындау үшін Қосалқы мердігерді тартуға құқығы болмайды, осындай келісімді алған уақытта, қосалқы мердігерлікке шартпен қарастырылған барлық жұмыстың (шарттың жалпы сомасы) құнының үштен екісінен көп жиынтығын беруге рұқсат етілмейді. Егер де Мердігер Қосалқы мердігерлік ұйымдарын жұмысқа тартқан жағдайда, Тапсырыс берушімен белгіленген мерзімде және үлгісінде жеткізілетін орындалатын жұмыс және жеткізілетін тауар туралы Мердігерге қосалқы мердігерлік ұйымдардың есебін беруі үшін Мердігер жауапкершілік көтереді.
5.1.27.Подрядчик при исполнении настоящего договора обязуется соблюдать Правила приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, утвержденных ПП РК № 602 от 31.05.2014 г.	5.1.27. Мердігер осы шартты орындау барысында ҚР ҮҚ 30.05.2014-жылғы №602 бекітілген жер қойнауын пайдалану жөнінде операциялар жүргізу кезінде тауар, жұмыс және қызмет сатып алу ережелерін сақтауға міндеттенеді.
5.1.28.Подрядчик обязуется исполнять местное содержание в работах, выполняемых по настоящему договору, согласно протоколу подведения итогов закупа.	5.1.28. Мердігер қорытынды хаттамасына сай, осы шарт бойынша орындалатын жұмыстардағы жергілікті қамтуды орындауға міндеттенеді.
5.1.29.Не позднее даты заключения договора, Подрядчик обязан передать Заказчику сведения о численности сотрудников: общую численность сотрудников и численность сотрудников – граждан Республики Казахстан, а также информацию о местном содержании, путем заполнения таблицы, указанной в Приложении № 2 к настоящему договору, подписанную первым руководителем Подрядчика и скрепленную оттиском печати.	5.1.29. Шарт жасасу мерзімінен кешіктірмей Мердігер Тапсырыс берушіге қызметкерлер тізімі жөнінде мәлімет беруі тиіс: қызметкерлердің жалпы саны және Қазақстан Республикасы азаматтары қызметкерлерінің саны, сонымен қатар, осы Шарттың №2 Қосымшасында берілген кестені толтыру жолымен Мердігердің бірінші басшысының қолы қойылған және мөрдің баспа таңбасымен бекітілген жергілікті қамту жөніндегі ақпаратты ұсынуы қажет.
5.1.30.Подрядчик обязуется соблюдать требования о сдаче отчетности по местному содержанию по формам, установленным ПП РК от 20 сентября 2010 года № 965 и несет ответственность за содержание информации, отраженной в отчетах, нарушение сроков представления отчетности и несоблюдение обязательств по местному содержанию.	5.1.30. Мердігер 2010 жылғы 20 қыркүйектегі №965 ҚР ҮҚ белгіленген үлгі бойынша жергілікті қамту жөніндегі есептеме ұсыну талаптарын сақтауға міндеттенеді және есептемеде көрсетілген мәлімет мазмұны үшін, есептеме ұсыну мерзімдерін бұзғаны үшін және жергілікті қамту бойынша міндеттемелерді орындамағаны үшін жауапкершілік көтереді.
5.1.31.Подрядчик, в случае если он является победителем закупа, по итогам которого заключен настоящий договор, в качестве гарантии того, что он своевременно, полно и надлежащим образом исполнит свои обязательства по заключенному с ним настоящему договору, вносит обеспечение исполнения договора в размере трех процентов от суммы договора (по каждому лоту), в течение десяти рабочих дней со дня заключения настоящего договора. Обязательство по внесению обеспечения исполнения договора может быть исполнено путем гарантийного денежного взноса, который вносится на расчетный счет Заказчика или в виде банковской гарантии одного или нескольких банков второго уровня Республики Казахстан.	5.1.31. Нәтижесінде осы Шарт жасалынған сатып алудың қорытындысы бойынша Жеткізуші жеңімпаз болып табылған жағдайда, осы Шарт бойынша өзінің міндеттемелерін дер уақытында, толық және тиісінше түрде орындауына кепілдік ретінде, осы Шарт жасалған күннен бастап он жұмыс күні ішінде, ашық конкурс әдісімен (әрбір лот бойынша) конкурстық құжаттамада көзделінген сомадан үш пайыз көлемінде Шарт орындалу қамтамасыздығын енгізеді. Шарт орындау қамтамасыздығын енгізу бойынша міндеттемені, Сатып алушының есеп шотына енгізілетін кепілді ақшалай жарна арқылы немесе Қазақстан Республикасы бір немесе бірнеше екінші деңгейлі банктерінің банктік кепілдігі түрінде орындалуы

	мүмкін.
Статья 6. Права и обязательства Заказчика.	**6 Бап. Тапсырыс берушінің құқығы мен міндеттері.**
6.1. Заказчик обязуется: 6.1.1. Выплатить Подрядчику за объем выполненных Работ сумму, указанную в пункте 3.1. настоящего договора, в порядке, предусмотренном настоящим договором. 6.1.2. Осуществлять технический надзор за ходом выполнения Подрядчиком Работ и останавливать Работы в случае нарушения последним технологии производства. 6.1.3. По получении от Подрядчика извещения о завершении Работ, осуществить приемку выполненных Работ в порядке, установленном настоящим договором. 6.1.4. Осуществить возврат Подрядчику внесенного обеспечения исполнения договора о закупках в течение трех рабочих дней, в случае, если Подрядчик своевременно, полно и надлежащим образом исполнил свои обязательства по заключенному с ним настоящему договору.	6.1. Тапсырыс беруші міндеттенеді: 6.1.1. Осы Шартпен қарастырылған тәртіпте осы Шарттың 3.1. тармағымен көрсетілген орындалған Жұмыстар көлемі үшін соманы Мердігерге төлейді. 6.1.2. Өндіріс технологиясын бұзған жағдайда, Жұмысты тоқтатып және Мердігер жүргізіп жатқан Жұмыс барысына техникалық қадағалауды жүзеге асырады. 6.1.3. Мердігерден Жұмыстың аяқталғаны туралы хабарлама алған бойында, Осы Шартпен айқындалған тәртібінде орындалған Жұмыстарды қабылдауды жүзеге асырады. 6.1.4. Мердігердің енгізген сатып алу туралы Шарт орындалу қамтамасыздығын, егер Мердігер онымен жасалған Шарт бойынша өз міндеттерін уақытында, толық және лайықты түрде орындаған болса, үш жұмыс күні ішінде қайтарып береді.
6.2. Заказчик вправе: 6.2.1. В любое время проверять ход и качество работ, выполняемых Подрядчиком, не вмешиваясь в его деятельность. Заказчик оставляет за собой право в любое время расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке, в случае нарушения Подрядчиком своих обязательств или в случае отсутствия необходимости в работах, о чем последний будет извещен Заказчиком в письменной форме, без возмещения каких-либо убытков Подрядчику. 6.2.2. Во внесудебном порядке самостоятельно удерживать в одностороннем порядке суммы штрафных санкций, установленных настоящим договором и нормами действующего законодательства, из сумм, полагающихся к выплате Подрядчику по данному договору. 6.2.3. В случае неисполнения/ненадлежащего исполнения Подрядчиком условий настоящего договора, а также в случае отсутствия необходимости в работах, выполняемых по настоящему договору, Заказчик вправе расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке без возмещения Подрядчику каких-либо затрат и убытков. Настоящий договор будет считаться расторгнутым с момента получения Подрядчиком соответствующего уведомления, при этом Подрядчик обязан произвести возврат полученной суммы предоплаты за невыполненные объемы работ в течение 10 (десяти) банковских дней с даты расторжения настоящего договора.	6.2. Тапсырыс беруші құқылы: 6.2.1. Кез келген уақытта Мердігердің қызметіне кедергі келтірмей орындалатын жұмыс барысы мен сапасын тексереді. Егер, Мердігер өз міндеттерін бұзған жағдайда немесе Тапсырыс берушіде жұмысқа қажеттілік болмауы себебінен және ол туралы жазбаша түрде Тапсырыс беруші хабардар етсе, Мердігерге шығын қайтаруынсыз Тапсырыс беруші осы Шартты бір жақты тәртіппен бұзу құқығын өзіне қалдырады. 6.2.2. Осы Шартпен және қолданыстағы заң нормаларымен белгіленген айыппұл санкциясы сомаларын Мердігерге төленуге тиісті сомадан соттан тыс бір жақты тәртіппен өз бетінше ұстап қалады. 6.2.3. Мердігер осы Шарт талаптарын орындамау/лайықты орындамауы жағдайы болса, сонымен қатар, осы шарт бойынша орындалған жұмыстарда қажеттілік болмаған жағдайда, Тапсырыс беруші кез келген уақытты бір жақты тәртіпте Мердігерге ешбір шығындар мен зияндарды қайтармай осы шартты бұзуға құқығы бар. Осы Шарт Мердігер тиісті ескерту алған сәттен бастап бұзылған болып саналады, сонымен бірге, Мердігер осы Шарт бұзылған күннен бастап 10 /он/ банктік күн ішінде, орындалмаған жұмыс көлемі үшін, Тапсырыс берушінің есеп айырысу шотына алдын ала төлемнің сәйкес сомасын қайтаруға міндетті.

Статья 7. Технический надзор за ходом работ.	**7 Бап. Жұмыс барысын техникалық қадағалау.**
7.1. Обязанностью Инженера является проверка и осуществление технического надзора за Работами от имени и в пределах полномочий, данных ему Заказчиком, обеспечение правильного толкования договорных документов и технических условий, с тем, чтобы работы были выполнены в соответствии с этими документами.	7.1. Тапсырыс берушімен берілген өкілеттілігі шегінде және атынан Жұмыстарды техникалық қадағалауды жүзеге асыру және тексеру, осы құжаттармен сәйкес жұмыстардың орындалуы үшін техникалық шарттар мен шарттық құжаттамаларды дұрыс түсіндіруді қамтамасыз ету Инженердің міндеті болып табылады.
7.2. При обеспечении технического надзора за ходом работ Инженером осуществляется:	7.2. Жұмыстың барысына Техникалық қадағалауды қамтамасыз ету барысында Инженер жүзеге асыруы тиіс:
7.2.1. Контроль за соответствием выполняемых работ, применяемых конструкций, изделий, материалов и поставляемого оборудования требованиям нормативных документов; постоянная проверка документов, удостоверяющих качество используемых на строительстве изделий и материалов (технических паспортов, результатов лабораторных и других испытаний);	7.2.1 Орындалатын жұмыстардың қолданылатын конструкциялар, бұйымдар мен жеткізілетін жабдықтардың нормативтік құжаттарының талаптарына сәйкес болуын бақылайды; Құрылыста пайдаланылатын материалдар мен бұйымдардың (техникалық паспорттар, зертхана және басқа да сынаулардың нәтижесі) сапасын куәландырушы құжаттарын тұрақты тексеруі;
7.2.2. Участие в проведении рабочими и приемочными комиссиями проверок качества отдельных конструкций и узлов, видов работ и оборудования при их приемке;	7.2.2 Жұмыс және қабылдау комиссиясымен бірге жеке конструкциялар мен тораптардың, жұмыстар мен жабдықтарды қабылдау кезінде сапаасын тексеруге қатысады.
7.2.3. Технический надзор будет осуществляться в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан.	7.2.3 Техникалық қадағалау Қазақстан Республикасының қолданыстағы Заңы талаптарымен сәйкес жүргізілетін болады.
7.3. Инженер имеет право не одобрить выполненную Подрядчиком работу или забраковать материалы, а также отдать указание временно приостановить до устранения брака.	7.3. Инженер Мердігер орындаған жұмысты қабыл алмауға немесе материалдарын жарамсыз деп табуға, сондай-ақ, ақауды жойғанға шейін уақытша жұмысты тоқтата тұруға жарлық беруге құқығы бар.
7.4. Если Подрядчик не выполняет свои обязательства по исправлению работ, выполненных с нарушением требований договорных и нормативных документов, а также, если Подрядчик оказывается неспособным завершить работу и в соответствии с технической спецификацией, Заказчик письменным предписанием может отдать распоряжение Подрядчику об остановке работ в целом или ее части до устранения причин остановки.	7.4. Егер, Мердігер нормативтік құжаттар мен шарттық талаптарды бұзуымен орындалған жұмыстарды түзету бойынша өз міндеттемелерін орындамаған жағдай болса, сондай-ақ, егер, Мердігер техникалық ерекшелікпен сәйкес етіп жұмысты аяқтау мүмкіншілігі болмаса, онда Тапсырыс беруші жазбаша ұйғарыммен Мердігерге жұмысты бүтіндей тоқтату немесе тоқтау себебін жоюға дейінгі оның бөлігін тоқтату туралы бұйрық бере алады.
7.5. По завершении Работ, предусмотренных по настоящему договору, Подрядчик незамедлительно в письменной форме извещает Заказчика о таком завершении и проводит испытания в присутствии представителей Заказчика.	7.5. Осы Шартпен қарастырылған Жұмыс аяқталу бойына, Мердігер кідіртпестен жазбаша түрде Тапсырыс берушіні жұмыстың аяқталғандығы жөнінде хабардар етеді және Тапсырыс берушінің өкілдерінің қатысуында сынаулар жүргізеді.
Статья 8. Устранение дефектов в работах.	**8 Бап. Жұмыстардағы ақауларды жою.**
8.1. Заказчик письменно уведомляет Подрядчика о любых обнаруженных Дефектах с указанием срока исправления Дефектов.	8.1. Ақауларды түзету мерзімін көрсетіп, табылған кез келген ақаулар жөнінде Тапсырыс беруші Мердігерді жазбаша хабардар етеді.
8.2. Получив уведомление о Дефектах, Подрядчик обязан устранить Дефект в течение 10 (десяти) календарных дней. В случае получения от Заказчика такого уведомления, Подрядчик обязуется в течение	8.2. Ақау туралы ескерту алған соң Мердігер ақауды 10 (он) күнтізбелік күн ішінде жоюға міндетті. Тапсырыс берушіден осындай жөнінде хабарлама алғаннан кейін Мердігер 2 /екі/ жұмыс

2-х (двух) рабочих дней направить своего уполномоченного представителя на объект для подписания дефектного акта. В случае не отправки своего представителя, Заказчик имеет право самостоятельно составить дефектный акт, который считается принятым Подрядчиком. Подрядчик обязуется устранить все дефекты, указанные в дефектном акте.	күні ішінде өзінің өкілетті өкілін ақаулық актісіне қол қоюға нысанға жіберуге міндеттенеді. Егер, өз өкілін жібермеген жағдайда, Орындаушы онда көрсетілген ақауларды жоюға және қабылдауға міндеттенетін ақаулық актісін Тапсырыс берушінің өз бетінше жасауға құқығы болады. Орындаушы ақаулық Актісінде көрсетілген кемшіліктердің барлығын жоюға міндетті.
8.3. Если Подрядчик не выполняет свои обязательства по исправлению Работ, выполненных с нарушением требований договорных документов, а также, если Подрядчик оказывается неспособным выполнить работу до конца в соответствии с технической спецификацией, Заказчик письменным предписанием может отдать распоряжение Подрядчику об остановке работ в целом или ее части до устранения причин остановки.	8.3. Егер Мердігер шарттық құжат талаптарын бұзып орындаған Жұмыс кемшілігін түзетуге өз міндеттемелерін атқармаса, сондай-ақ, техникалық ерекшелікпен сәйкес жұмыстарды ақырына дейін орындауға қабілетсіз болып шықса, Тапсырыс беруші жазбаша ұйғарыммен Мердігерге жұмысты бүтіндей тоқтатуға немесе тоқтау себептерін жойғанға дейін жұмыс бөлігін тоқтату туралы жарлық бере алады.
8.4. Если в течение срока, установленного Заказчиком, Подрядчик не исправляет дефекты и не отвечает письменно или действиями на уведомление Заказчика в течение пяти рабочих дней после получения такого уведомления, Заказчик имеет право по истечении указанного пятидневного срока выполнить эту работу своими силами или путем привлечения третьих лиц. В таком случае из суммы, подлежащей к выплате или из суммы, предназначенной для выплаты Подрядчику, Заказчик в одностороннем порядке осуществляет вычет затрат, связанных с устранением дефектов. Если суммы, подлежащие выплате Подрядчику, недостаточны для покрытия указанных затрат, Подрядчик обязан выплатить Заказчику разницу из своих средств, в срок, указанный Заказчиком в претензии.	8.4. Егер, Тапсырыс беруші белгілеген мерзімде Мердігер ақауларды түзетпесе және Тапсырыс берушіге осындай ескерту алғаннан кейін бес жұмыс күні ішінде іс-әрекеттері арқылы немесе жазбаша түрде жауап бермесе, Тапсырыс беруші көрсетілген бес күндік мерзім өткеннен соң, осы жұмыстарды өз күшімен немесе үшінші тұлғаны тарту арқылы орындауға құқығы бар. Мұндай жағдайда, Мердігерге төлеуге арналған сомадан немесе төлеуге жататын сомадан Тапсырыс беруші бір жақты тәртіпте ақауларды түзетумен байланысты шығындарды шегеруді жүзеге асырады. Егер, Мердігерге төлеуге жататын сома көрсетілген шығындарды жабуға жеткіліксіз болса, Мердігер Тапсырыс беруші наразылығында көрсетілген мерзімде айырмашылықтарды өз қаражатынан төлеуге міндетті.
8.5. В случае нанесения Заказчику материального ущерба вследствие перерасхода, утраты и/или повреждения поставленных Заказчиком материалов, оборудования и конструкций, Подрядчик обязан возместить Заказчику ущерб или обеспечить поставку аналогичных материалов и конструкций за свой счет.	8.5. Тапсырыс беруші жеткізген материалдар, жабдықтар және конструкциялардың жоғалу және/немесе бүлінулерінен, артық шығын салдарынан, Тапсырыс берушіге материалдық зиян келтірілген жағдайда, Мердігер Тапсырыс берушінің залалдарын қайтарады немесе өз есебінен конструкциялар, ұқсас материалдар жеткізуді қамтамасыз етеді.
Статья 9. Гарантийные обязательства и сроки.	**9 Бап. Кепілдік мерзімі міндеттемелері.**
9.1. Подрядчик гарантирует качество поставленных и использованных в Работе материалов и оборудования, а также качество результатов Работ.	9.1. Мердігер Жұмысқа пайдаланылған және жеткізілген материалдардың, жабдықтардың, сондай-ақ Жұмыс нәтижесінің сапасына кепілдік береді.
9.2. Гарантийный срок качества поставляемых и используемых материалов и оборудования, в том числе комплектующих изделий, деталей, узлов, агрегатов и т.д., а также строительных и монтажных работ составляет 24 (двадцать четыре) месяца с даты подписания Сторонами Акта приема-передачи Акта ввода в эксплуатацию.	9.2. Пайдаланылған және жеткізілген материалдардың, жабдықтардың, соның ішінде жинақталатын бұйымдардың, бөлшектердің, тораптардың, агрегаттардың және т.б., сондай-ақ құрылыс және монтаждау жұмыстары сапасының кепілдік мерзімі Тараптар Пайдалануға беру Актісі, қабылдау-беру Актісіне қол қойылған

	күннен бастап 24 /жиырма төрт/ ай құрайды.
9.3. Качество поставляемых и применяемых Подрядчиком при производстве работ материалов и оборудования должно соответствовать требованиям Технического задания (Приложение №1 к настоящему договору) и обеспечить бесперебойную и безотказную работу оборудования.	9.3. Мердігер Жұмыс өндірісі кезінде қолданатын және жеткізетін материалдар мен жабдықтар Техникалық тапсырма талаптарына (осы Шартқа №1 Қосымша) сәйкес болуы тиіс және жабдықтың үздіксіз және тоқтаусыз жұмыс істеуін қамтамасыз етеді.
9.4. Подрядчик гарантирует Заказчику, что Работы будут выполнены без дефектов, снижающих их качество, и гарантирует качество выполненных Работ и обеспечит возможность эксплуатации объекта в соответствии с настоящим договором.	9.4. Мердігер Тапсырыс берушіні Жұмыстың сапасын төмендететін ақаулықсыз орындалуына және орындалған Жұмыстардың сапасына кепілдік етеді және осы Шартпен сәйкес нысанды пайдалану мүмкіншілігін қамтамасыз етеді.
9.5. Течение гарантийного срока приостанавливается на все время, на протяжении которого Объект не мог эксплуатироваться вследствие дефектов (недостатков). Приостановка течения гарантийного срока начинается с даты отправки Заказчиком Подрядчику уведомления о выявленных недостатках (дефектах).	9.5. Нысан ақау (кемшілік) салдарынынан пайдалана алмайтын уақыт аралығына кепілдік мерізімі тоқтатыла тұрады. Кепілдік мерізім ішінде Тоқтата тұру Тапсырыс беруші Мердігерге анықталған кемшіліктер (ақаулар) жөнінде ескерту жіберу күнінен бастап басталады.
9.6. При обнаружении Дефектов, Заказчик с участием представителя Подрядчика (в соответствии с п. 8.2. настоящего договора) составляет соответствующий акт. В акте должно быть указано: – дата и место составления акта; – подробное указание дефектов и причины, вызвавшие их; – замечания и требование Заказчика по устранению дефектов и т.п.; – прочие обстоятельства, имеющие значение в связи с претензией по дефектам; – срок устранения дефекта Подрядчиком. В случае отказа Подрядчиком пописывать дефектный акт, Заказчик имеет право составить и подписать дефектный акт в одностороннем порядке. Такой акт будет иметь обязательную юридическую силу для его исполнения Подрядчиком.	9.6. Ақаулар табылған жағдайда, Тапсырыс беруші Мердігер өкілінің қатысуымен (осы Шарттың 8.2. тармағымен сәйкес) тиісінше акт жасайды. Актіде көрсетілуі тиіс: – акті жасалған күні мен орны; – ақаулар мен ақаулардың болу себебі толық көрсетіледі; – - ақауларды жою бойынша ескертулер мен талаптар; – ақаулар бойынша наразылықтармен байланысты маңызды басқа да жағдайлар; – Мердігердің ақаулықтар жою мерзімі; Мердігер ақаулық актісіне қол қоюдан бас тартқан жағдайда, Тапсырыс берушінің бір жақты тәртіпте ақаулық актісін жасап және қол қоюға құқығы бар. Мұндай актінің Мердігердің орындауы үшін міндетті заңдық күші болады.
Статья 10. Ответственность сторон.	**10 Бап. Тараптар жауапкершіліктері.**
10.1. За нарушение Подрядчиком срока выполнения работ, в том числе срока устранения дефектов, установленных в дефектном акте Заказчиком, Подрядчик выплачивает Заказчику неустойку в размере 0,1% от стоимости невыполненных Работ за каждый календарный день просрочки, но не более 10% от общей стоимости невыполненных Работ.	10.1. Мердігер жұмыс орындаудың мерзімін, соның ішінде ақаулық актісінде айқындалған немесе Тапсырыс берушімен бір жақты тәртіппен жасалынған ақауларды жою мерзімін бұзғаны үшін Мердігер Тапсырыс берушіге осы Шарттың жалпы құнынан 0,1% көлемінде, әрбір кешіктірілген күнтізбелік күн үшін, бірақ осы Шарттың жалпы құнынан 10% -дан аспай тұрақсыздық айыбын төлейді.
10.2. За нарушение сроков оплаты Заказчик выплачивает Подрядчику неустойку по задержанным платежам в размере 0,1% от суммы задолженности за каждый рабочий день просрочки, но не более 10% от суммы задолженности.	10.2. Тапсырыс беруші төлем мерзімін кешіктіргені үшін Мердігерге кешіктірілген төлем бойынша Мердігерге бережақ сомасынан әрбір мерзімі өткен жұмыс күні үшін 0,1% көлемінде, бірақ бережақ сомадан 10 %-дан аспай тұрақсыздық айыбын төлейді.

10.3. Оплата или удержание неустойки не освобождает стороны от исполнения обязательств и ответственности по договору.	10.3. Тұрақсыздық айыбын ұстап қалу немесе төлеу тараптарды Шарт бойынша міндеттерін және жауапкершіліктерін атқарудан босатпайды.
10.4. В случае неисполнения/ненадлежащего исполнения Подрядчиком условий настоящего договора, а также в случае отсутствия необходимости в работах, выполняемых по настоящему договору, Заказчик вправе расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке без возмещения Подрядчику каких-либо затрат и убытков. Настоящий договор будет считаться расторгнутым с момента получения Подрядчиком соответствующего уведомления, при этом Подрядчик обязан произвести возврат полученной суммы предоплаты за невыполненные объемы работ в течение 10 (десяти) банковских дней с даты расторжения настоящего договора.	10.4. Мердігер осы Шарт талаптарын орындамау /лайықты орындамауы жағдайы болса, сонымен қатар, осы шарт бойынша орындалған жұмыстарда қажеттілік болмаған жағдайда, Тапсырыс беруші кез келген уақытты бір жақты тәртіпте Мердігерге ешбір шығындар мен зияндарды қайтармай осы шартты бұзуға құқығы бар. Осы Шарт Мердігер тиісті ескерту алған сәттен бастап бұзылған болып саналады, сонымен бірге, Мердігер осы Шарт бұзылған күннен бастап 10 /он/ банктік күн ішінде, орындалмаған жұмыс көлемі үшін, Тапсырыс берушінің есеп айырысу шотына алдын ала төлемнің сәйкес сомасын қайтаруға міндетті.
10.5. В случае отказа Подрядчика от исполнения условий настоящего договора, о чем может свидетельствовать несвоевременное (на срок более 3 календарных дней) начало выполнения Работ, окончание выполнения Работ или исправление дефектов, в случае ненадлежащего выполнения своих обязательств по настоящему договору, в том числе привлечения субподрядчика без письменного согласия Заказчика, Заказчик вправе расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке и/ или взыскать с Подрядчика неустойку в виде штрафа в размере 20% от общей суммы настоящего договора.	10.5. Жұмысты орындауды уақытынан кешіктіріп (3 күнтізбелік күннен аса) бастауы, Жұмысты орындауды аяқтауы немесе ақауларды жоюын куәландыру арқылы Мердігер осы Шарт талаптарын орындаудан бас тартқан жағдайда, Осы Шартпен қарастырылған қандай да бір өз міндеттемелерін тиісті орындамағаны үшін, оның ішінде Тапсырыс берушінің жазбаша келісімінсіз Қосалқы мердігерді жұмысқа тартқаны үшін, Тапсырыс беруші осы Шартты біржақты тәртіпте бұзуға және Мердігерден осы Шарттың жалпы сомасынан 20% көлеміндегі айыппұл түрінде тұрақсыздық айыбын төлетуге құқығы бар.
10.6. В случае неисполнения Подрядчиком обязательств по соблюдению Правил приобретения товаров, работ и услуг при проведении операций по недропользованию, утвержденных ПП РК № 602 от 31.05.2014г., не соблюдения требований о сдаче отчетности по местному содержанию, установленным ПП РК от 20 сентября 2010 года № 965, не предоставления Заказчику информации о местном содержании и сведений о численности работников в указанные в п. 5.1.29 сроки, за предоставление недостоверной информации, а также за неисполнение обязательств по местному содержанию согласно протокола подведения итогов закупа (в случае наличия местного содержания), Подрядчик, по письменному требованию Заказчика, уплачивает штраф в размере 30% от общей стоимости настоящего договора.	10.6. Мердігер 31.05.2014 жылғы №602 ҮК ҚР бекітілген жер қойнауын пайдалану жөнінде операциялар жүргізу кезінде Тауар, жұмыс және қызмет сатып алу Ережесін сақтамаған жағдайда, 20.09.2010 жылғы №965 ҮК ҚР белгіленген жергілікті қамту жөніндегі есептемені тапсыру талаптарын бұзған жағдайда, Тапсырыс берушіге осы Шарттың 5.1.29 тарм. белгіленген мерзімде жергілікті қамту жөнінде және қызметкерлер саны жөнінде мәлімет ұсынбаған жағдайда, сонымен қатар, (жергілікті қамту болған жағдайда) сондай-ақ, сатып алу қорытындысын жинақтау хаттамасына сәйкес жұмыстардағы жергілікті қамту міндеттемелерін орындамағандығы үшін, Тапсырыс берушінің жазбаша талабы бойынша Мердігер осы Шарттың жалпы құнынан 30% көлемінде айыппұл төлейді.
10.7. Заказчик имеет право затребовать у Подрядчика, если он является победителем закупа, по итогам которого заключен настоящий договор, предоставление оригинала банковской гарантии, подтверждающего внесение обеспечения конкурсной заявки отдельно по каждому лоту. В этом случае Подрядчик обязан предоставить Заказчику оригиналы банковских гарантий до	10.7. Тапсырыс беруші сатып алу қорытындысы бойынша жеңімпаз болып анықталған Мердігерден әрбір лотқа бөлек конкурстық өтінімнің қамтамасыздығын растайтын, банктік кепілдеме түпнұсқасын талап етуге құқылы. Осы жағдайда Мердігер Тапсырыс берушіге шартқа қол қою мерзімі аяқталғанға дейін банктік кепілдемелердің түпнұсқаларын ұсынуы тиіс.

окончания срока подписания договора. 10.8. Обеспечение конкурсной заявки Подрядчика, объявленного победителем конкурса, не возвращается подрядчику в следующих случаях: 1) Подрядчик в сроки, установленные в Протоколе итогов конкурса, не предоставил Заказчику подписанный договор (такой подрядчик считается уклонившимся от заключения договора о закупках); 2) Подрядчик, заключив настоящий договор, не внес обеспечение исполнения договора о закупках в размере трех процентов от суммы договора или отказался от исполнения договора, не приступив к исполнению обязательств по договору (такой подрядчик считается отказавшимся от заключенного договора и уклонившийся от исполнения обязательств по договору).	10.8. Конкурс жеңімпазы болып жарияланған мердігердің конкурстық өтінім қамтамасыздығы келесі жағдайларда қайтарлымайды: 1) Мердігер конкурс қорытындысы Хаттамасында көрсетілген мерзімде Тапсырыс берушіге қол қойылған шартты ұсынбаса (бұндай мердігер сатып алу туралы шартты жасаудан бас тартқан болып саналады); 2) Мердігер осы шартты жасай отыра, шарт сомасынан үш пайыз көлемінде сатып алу туралы шартты орындау қамтамасыздығын төлемеді немесе шарт бойынша міндеттерін орындауға кіріспей, шартты орындаудан бас тартса (мұндай мердігер жасалған шарттан және шарт бойынша міндеттерін орындаудан бас тартқан болып саналады).
Статья 11. Конфиденциальность. 11.1. Каждая из Сторон договора обязуется не разглашать третьим лицам условия настоящего договора, а также сохранять строгую конфиденциальность финансовой, коммерческой и прочей информации (далее – Конфиденциальная информация), полученной от другой Стороны в ходе ведения переговоров, заключения и исполнения договора. 11.2. Режим охраны Конфиденциальной информации Стороны соблюдают путём уведомления любого и каждого своего сотрудника и должностного лица о неразглашении Конфиденциальной информации другой стороны, в случае, если такая информация стала или будет ему доступна в силу исполнения своих служебных обязанностей. При этом в уведомлении Стороны ставят в известность своих сотрудников и должностных лиц, что за разглашение конфиденциальной информации другой Стороны, такой сотрудник или должностное лицо несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Казахстан. 11.3. Передача Конфиденциальной информации третьим лицам, опубликование или разглашение возможны только с предварительного письменного согласия другой Стороны, а также по требованию прямо уполномоченных законодательством Республики Казахстан на получение такой информации органов и должностных лиц. 11.4. В случае если Сторона намеревается раскрыть Конфиденциальную информацию третьим лицам, она должна (i) уведомить об этом другую Сторону, являющуюся собственником Конфиденциальной информации, и получить ее предварительное письменное согласие на такое раскрытие;	**11 Бап. Құпиялылық.** 11.1. Тараптың әрқайсысы үшінші жаққа осы Шарт талабын жария қылмаулары, сонымен қатар, Шартты орындау және жасау, келіссөздер жүргізу барысында басқа Тараптан қабылданған қаржылық, коммерциялық және тағы басқа ақпараттар қатаң құпиялылығын сақтауға (одан әрі-құпия ақпарат) міндеттелінеді. 11.2. Құпия ақпараттың қорғау тәртібін Тараптар, егер мұндай ақпарат оған өз қызметтік міндеттерін орындау күшінде белгілі және қолжетімді болған жағдайда кез келген және әр қызметкеріне және лауазымдық тұлғасына екінші Тарапқа Құпия ақпаратты жарияламау туралы хабарламасы жолымен сақтайды. Сонымен бірге Тараптар хабарламада қызметкер және лауазымдық тұлға Құпия ақпаратты екінші Тарапқа жариялағаны үшін Қазақстан Республикасы заңнамасына сәйкес жауапкершілікке тартылатыны туралы өз қызметкерлері мен лауазымдық тұлғасының қаперіне береді. 11.3. Құпия ақпаратты үшінші тұлғаға беру, жариялау немесе тарату екінші Тараптың жазбаша келісімен ғана, сонымен қатар мұндай ақпаратты алуға Қазақстан Республикасы заңнамасымен өкілетті және лауазымдық тұлғалардың тура талабы бойынша мүмкін. 11.4. Егер Тарап Құпия ақпаратты үшінші тұлғаларға ашуға ниеттенсе ол тиісті: (1) Құпия ақпараттың меншікті иесі болып табылатын екінші Тарапты жазбаша хабардар етуге және мұндай ашуға оның алдын ала жазбаша келісімін ална;

(ii) в случае получения такого письменного согласия на раскрытие Конфиденциальной информации у обладателя такой информации, получить заблаговременно от третьего лица письменное обязательство о соблюдении требований неразглашения предоставляемой ему Конфиденциальной информации.	(2) мұндай ақпараттың иегерінен Құпия ақпаратты ашуға жазбаша келісім алған жағдайда үшінші тұлғаға ұсынылатын Құпия ақпаратты жарияламау талаптарын сақтау туралы жазбаша міндеттемені мерзімінен бұрын алуға.
Статья 12. Составляющие договора.	**12 Бап. Жасалатын шарттар.**
12.1. Настоящий договор состоит из настоящего документа, содержащихся в нем условий и сроков, а также всех существующих Приложений к нему.	12.1. Осы Шарт, талаптары мен мерзімі мазмұндалған, сондай-ақ, барлық Қосымшалары жалғанған осы Құжаттан тұрады.
12.2. При исполнении настоящего договора Стороны должны официально извещать друг друга в письменной форме о назначенных ими представителях, полностью уполномоченных выступать от имени обеих Сторон и отвечать за обмен информацией, относящейся к настоящему договору, а также быть единственным контактным лицом. Аналогичной процедуры следует придерживаться при желании какой-либо из Сторон заменить назначенного ею представителя в период действия настоящего договора.	12.2. Осы Шартты орындау кезінде осы Шартқа қатысты ақпараттарды алмасуға жауапты және екі Тарап атынан шығатын толық құзіретті тағайындаған өкілдері жөнінде бірін бірі ресми түрде жазбаша хабарлауы тиіс, сондай-ақ жалғыз байланысатын тұлға болуы тиіс. Осы Шартты орындау кезеңінде онымен тағайындалған өкілін Тараптардың бірі өзгертуінен аулақ болуға тиіс.
12.3. Все изменения и дополнения в настоящем договоре являются действительными и обязательными для Сторон, если совершены в письменном виде и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон.	12.3. Осы Шарттағы барлық өзгетулер мен толықтырулар, егер олар екі Тараптың өкілетті өкілдерінің қолы қойылып және жазбаша түрде болса нақты және міндетті болып саналады.
12.4. Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих равную юридическую силу, на государственном и русском языках. В случае возникновения разногласий в использовании отдельных разделов договора, приоритет имеет версия договора на государственном языке.	12.4. Осы Шарт екі түпнұсқасында орысша/қазақша тілінде бірдей заңды күші бар, әр тарапқа бір данадан жасалды. Шарт мәтінінде айырмашылықтар байқалған жағдайда, мәтіннің мемлекеттік тілді нұсқасы басым күшке ие болады.
Статья 13. Нормативная база.	**3 Бап. Нормативті база.**
13.1. Настоящий договор должен толковаться по законам Республики Казахстан. Любой крупный спор, возникающий из настоящего договора или имеющий к нему отношение, должен решаться путем дружественных переговоров между Сторонами.	13.1. Осы Шарт Қазақстан Республикасы заңымен түсіндірілуі тиіс. Осы Шарттан немесе оған қатысты туындаған кез келген ірі даулар, Тараптар арасында достық келіссөздер арқылы шешілуі тиіс.
13.2. Если стороны не придут к соглашению, то дело подлежит рассмотрению в Международном Третейском Суде Юридического Центра «IUS», г. Алматы ул. Толе Би, 69, офис 1., тел. (7272) 72-92-11 по регламенту указанного суда. Применимое право – законодательство Республики Казахстан.	13.2. Егер, Тараптар келісімге келмеген жағдайы болса, "IUS Халықаралық Аралық Сот заң орталығына сот көрсеткен регламенті бойынша қарауға ұсынылады. Алматы қ., Төле Би көш., 69, 1 кеңсе, тел. 72-92-11) Қолданылатын құқ-Қазақстан Республикасының Заңы.
Статья 14. Заключительные положения.	**14 Бап. Қорытынды ережелер.**
14.1. Настоящий договор вступает в силу с даты его подписания и действует до полного исполнения сторонами обязательств, но не более чем до 31 декабря 2014 года.	14.1. 14.1. Осы Шарт Шартқа қол қойған күннен бастап күшіне енеді және Тараптар өз міндеттерін толық орындағанға дейін, бірақ 2014 жылдың 31 желтоқсанынан аспай қолданыста болады.
14.2. Приложение №1 к настоящему договору - Техническое задание, утвержденное Заказчиком, является неотъемлемой частью настоящего договора.	14.2. Тапсырыс берушімен бекітілген Осы Шартқа №1 Қосымша –Техникалық Тапсырма осы Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.

Статья 15. Юридические адреса и платежные реквизиты сторон.

ЗАКАЗЧИК:
ТОО «Сагиз Петролеум Компани»
Республика Казахстан
г. Актобе, пр. Санкибай батыра, 167/В
Тел: +7 7132 741090, 741092, 741093
Факс: +7 7132 741091
Свидетельство о постановке на учет по НДС
серия 06001 № 0003739 от 20 ноября 2009 г.
РНН 061800102709
БИН 010240005009
АО ДБ «Банк Китая в Казахстане»,
г. Алматы 201, ул. Гоголя, 050026
SWIFT BIC: BKCHKZKA КБЕ 17
ИИК KZ229130013112210 KZT (тенге)

Генеральный директор

_____ **Ян Хуайи**

ПОДРЯДЧИК:
ТОО «Мерей и К»
Республика Казахстан
Актюбинская область, Байганинский район
с. Карауылкелды, ул. Барак батыра, 78
Факс: +7 71345 23-0-13
Свидетельство о постановке на учет по НДС
серия 06001 № 0007734 от 29 августа 2012 г.
РНН 060500001135
БИН 981040002902
Актюб. филиал АО «Народный Банк Казахстана»
SWIFT BIC: HSBKKZKX КБЕ 17
ИИК KZ026010121000014509 KZT (тенге)

Директор

_____ **Шәуідір Төлеген Құлатайұлы**

15 Бап. Тараптардың төлем деректемелері мен заңды мекен-жайлары.

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«Сагиз Петролеум Компани» ЖШС
Қазақстан Республикасы
Ақтөбе қ., Сәңкібай батыр даңғ., 167/В
Тел: +7 7132 741090, 741092, 741093
Факс: +7 7132 741091
ҚҚС есепке қою Куәлігі
серия 06001 № 0003739; 20 қараша2009 ж.
СТН 061800102709
БСН 010240005009
АҚ ЕБ «Қазақстандағы Қытай Банкі»,
Алматы қ. 201, Гоголь көш., 050026
SWIFT BIC: BKCHKZKA КБЕ 17
ЖСК KZ229130013112210 KZT (теңге)

Бас директор

_____ **Ян Хуайи**

МЕРДІГЕР:
«Мерей и К» ЖШС
Қазақстан Республикасы
Ақтөбе облысы, Байғанин ауданы,
Қарауылкелді с., Барақ батыр көшесі, 78
Факс: +7 71345 23-0-13
ҚҚС есепке қою Куәлігі
серия 06001 29 тамыз 2012ж. № 0007734
СТН 060500001135
БСН 981040002902
«Қазақстан Халық Банкі» АҚ Ақтөбе филиалы
SWIFT BIC: HSBKKZKX КБЕ 17
ЖСК KZ026010121000014509 KZT (теңге)

Директор

_____ **Шәуідір Төлеген Құлатайұлы**

Приложение № 1
к договору № SPC/2014/11/06 от «12» ноября 2014 г.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

«Капитальный ремонт существующего автомобильного переезда (дамбы) расположенного между месторождениями Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области».

Место выполнения работ: Байганинский район, Актюбинской области.

Срок выполнения работ: в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты заключения договора.

№	Наименование	Перечень основных данных и требований
1	Расположение объекта:	Байганинский район Актюбинской области
2	Виды работ:	Капитальный ремонт существующего автомобильного переезда (дамбы) расположенного между месторождениями Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области
3	Основание и стадийность работ:	**3.2. Основание:** 1. Утвержденная рабочая программа на 2014 год 2. Конкурсная документация 3. Техническое задание – Приложение №2
4	Виды работ:	1. Выполнить капитальный ремонт устройство автомобильного переезда (дамбы) на участке дороги между месторождением Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области длиной проезжей части 200 м с использованием трех водопропускных труб в количестве 1 ед. Устройство переезда подразумевает под собой выполнение следующих видов работ: – Проведение земляных работ для подготовки к началу основных работ (планировка дна и берегов, при необходимости водоотвод и т.д.); – Устройство песчано-щебеночной подготовки под тело водоотводящей трубы и его оголовков; – Устройство армированных монолитных фундаментов под тело трубы; – Монтаж водоотводящих труб со всеми сопутствующими работами (замоноличивание стыков при ж/б трубах, гидроизоляция и т.д.); – Монтаж ж/б конструкции оголовков труб, портальных и откосных стенок, упоров со всеми сопутствующими работами; – Берегоукрепительные работы; – Обратная засыпка грунтом с послойной трамбовкой; – Устройство проезжей части путем обратной засыпки песком с послойным уплотнением и засыпкой щебнем толщиной 200 мм на всю длину проезжей части дамбы; – Планировка проезжей части с уплотнением катком; – В связи с тем, что данные объекты относятся к категории временных сооружении и в связи с отсутствием проекта, работы выполнить по рекомендациям и исполнительным схемам Заказчика.

5	Обязанности Подрядчика:	– Подрядчик обязуется выполнить строительные работы в соответствии с Техническим заданием; – Подрядчик должен обладать лицензией на строительно-монтажные работы не ниже 2-й категорий, выданную Агентством Республики Казахстан по делам строительства и жилищно-коммунального хозяйства, с правом выполнения соответствующих видов работ; – Подрядчик должен предоставить Заказчику уведомление о начале строительных работ за 48 часов до начала работ; – Подрядчик должен предоставить график выполнения работ по настоящему открытому конкурсу; – Подрядчик должен предоставить список и сканированную копию технических паспортов на имеющую технику для выполнения данных видов работ; – Любые изменения, которые могут возникнуть во время выполнения работ, должны быть согласованы с Заказчиком до начала их осуществления; – Строительные работы должны быть выполнены в соответствии с нормами и правилами законодательства, действующими на территории Республики Казахстан; – После выполнения работ Подрядчик обязуется представить полный пакет исполнительной документации согласно правилам Республики Казахстан; – В случае проведения любых инженерно-геодезических изысканий, необходимых для данных строительно-монтажных работ, Подрядчик обязан произвести их своими силами; – По окончании строительно-монтажных работ организовать работу приемочной государственной Комиссии по приемке объекта в эксплуатацию с подготовкой Акта приемки; – Подрядчик должен предоставить утвержденный список квалифицированного рабочего персонала, планируемого использовать в строительно-монтажных работах, инженерно-технических работников и администрирование, с подтверждением сканированной копией об наличия образования, для ведения данных работ; – Подрядчик должен иметь все необходимое оборудование инструменты и технику для контроля качества выполняемых работ; – Подрядчик должен предоставить все оборудование, инструменты и технику для качественного выполнения работ до конца действия договора; – Подрядчик несет ответственность за все расходы по содержанию и техническому обслуживанию своего оборудования, техники и автомашин, а также за расходы по немедленному замещению их в случае поломки, потери или повреждения, весь технический ремонт оборудования и автомашин Подрядчика должны выполняться в нерабочие часы; – Все оборудование и материалы, закупленные Подрядчиком для выполнения работ, должны быть согласованы с Заказчиком и иметь разрешение на применение в РК, соответствующие паспорта, руководство по эксплуатации и сертификаты качества; – Подрядчик должен обеспечить себя горюче-смазочными материалами на все время выполнения работ; – Все оборудование, инструменты и автомашины Подрядчика должны быть в хорошем эксплуатационном состоянии и безопасны

		при их эксплуатации; – Комплектацию, закуп и доставку всего оборудования и материалов, необходимых для выполнения работ, осуществляет Подрядчик и включает их в стоимость расчета конкурсного предложения; – Подрядчик должен обеспечить себя на все время проведения строительно-монтажных работ жильем, питанием и медицинским обслуживанием, а также электроэнергией, водой и связью, доставку персонала к месту работ и обратно; – Подрядчик согласно статье 69 Закона «Об архитектурной, градостроительной и строительной деятельности в РК» гарантирует эксплуатацию объектов сроком на 24 (двадцать четыре) месяца.
6	Контроль качества выполняемых работ:	– Подрядчик должен иметь все необходимое оборудование, материалы, инструменты и технику для выполнение работ; – Назначить ответственное лицо по контролю за качеством выполняемых работ. Без проверки работ Инженером и без его подписи на актах и протоколах, работы считаются невыполненными.
7	Условия и требования по безопасности, охране здоровья и окружающей среды:	– Подрядчик обязуется выполнять работу с соблюдением мер безопасности, в соответствии с требованиями Правил промышленной безопасности, охраны труда, Правил пожарной безопасности и охраны окружающей среды, установленных законодательством Республики Казахстан; – Подрядчик должен сохранять территорию в чистоте, основательно убирать и самостоятельно вывозить все санитарные отходы, мусор на протяжении всего времени выполнения работ; – Персонал Подрядчика, работающий на месторождении, должен пройти инструктаж по технике безопасности; – Персонал Подрядчика должен пройти обучение по промышленной безопасности, пожарно-техническому минимуму, по охране труда и ТБ; – Персонал Подрядчика обязан при прохождении инструктажа по ТБ иметь при себе средства индивидуальной защиты (каски, ботинки со стальным носком и т.п.); – Подрядчик обязуется обеспечить каждого своего работника средствами индивидуальной защиты. Подрядчик не должен высчитывать стоимость средств индивидуальной защиты из зарплаты своих работников; – Подрядчик должен производить платежи в бюджет за свой счет за фактический объем выбросов (от собственного и/или привлеченного транспорта и/или оборудования) в пределах и/или сверх установленных лимитов, сбросов (включая аварийные) загрязняющих веществ, образование и размещение отходов производства и потребления и несет ответственность перед государственными контролирующими органами за нарушение требований природоохранного законодательства и закон по охране труда. –
8	Особые условия:	– Заказчик имеет право на корректировку проекта с изменениями в объеме работ, согласованных с автором проекта; – Компания оставляет за собой право отстранения от выполнения работ машин и механизмов, приостановление работы оборудования Подрядчиков в случае технического несоответствия стандартам. В

		случае если по каким-либо причинам поставка материалов, конструкции, оборудования будет осуществлена Заказчиком, то стоимость договора будет уменьшена на стоимость поставки по ценам Поставщика.

ЗАКАЗЧИК:
Генеральный директор
ТОО «Сагиз Петролеум Компани»

_____ **Ян Хуайи**

ПОДРЯДЧИК:
Директор
ТОО «Мерей и К»

_____ **Шәудір Төлеген Құлатайұлы**

«12» қараша 2014 ж. № SPC/2014/11/06 Шартқа
№1 Қосымша

ТЕХНИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІК

«Ақтөбе облысы, Байғанин ауданындағы Тасқұдық және Қағанай кен орындары арасында орналасқан автокөлік жолын (бөгетті) күрделі жөндеу»

Жұмыс атқарылатын орын: Ақтөбе облысы, Байғанин ауданы.

Жұмыс орындау мерзімі: шарт жасалған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн.

№	Атауы	Перечень основных данных и требований
1	Нысан орналасуы:	Ақтөбе облысы, Байғанин ауданы
2	Жұмыс түрі:	Ақтөбе облысы, Байғанин ауданындағы Тасқұдық және Қағанай кен орындары арасында орналасқан автокөлік жолын (бөгетті) күрделі жөндеу.
3	Жұмыстың негізі мен сатылары:	**3.2. Негізі:** 1. 2014 жылға бекітілген жұмыс бағдарламасы; 2. Конкурстық құжаттама; 3. Техникалық тапсырма – №2 Қосымша.
4	Жұмыс түрі	Ақтөбе облысы, Байғанин ауданы, Тасқұдық және Қағанай кен орны арасында ұзындығы 200 м, үш су өткізетін құбырды пайдалануымен жол учаскесінде 1 дана көлемінде автокөлік жолын (бөгетті) күрделі жөндеу. Өткелдің құрылымы жұмыстардың келесі түрлерінің орындауын түсіндіреді: – Негізгі жұмыстың басында дайындау үшін жер қазу жұмыстарын (жағалау және тереңін жоспарлау қажет жағдайда су бұрғыш т.б.) жүргізу; – Су бұрғыш құбырдың денесіне және оның сағаларының құмдақ - қиыршық тас әзірлеуді орнату; – Құбыр денесі астына армиралық біртұтас іргетас орнату; – Су бұрғыш құбырлар ілеспелі жұмыстарымен құрастыру (т/б құбырлар жапсарлау, гидроизоляция); – Құбыр құбыр басын т/б конструкциясын монтаждау; – Жаға бекіткіш жұмыстар; – Топырақпен кері төгу – Қалыңдығы 200 мм жүретін жолдың бөлігін қиыршық тас төгу және қабаттап нығыздап құммен кері төгуді орнату; – Жүретін бөлігін катокпен нығыздауды жоспарлау; – Аталған нысандар уақытша құрылыстар қатарына жататын болғандықтан және жоба болмауымен байланысты,Тапсырыс берушіде атқарушы схема болуымен сәйкес бұрынғы жасалынған кен орнындағы көпірлермен ұқсастығы бойынша жұмыстар орындау.
5	Мердігер міндеттері:	– Мердігер Техникалық тапсырмаға сай құрылыс жұмыстарын орындауға міндеттенеді; – Құрылыс және коммуналдық шаруашылық істері бойынша Қазақстан Республикасы Агенттігінің берген 2-санатты құрылыс-монтаж жұмыстарына арналған, тиісінше жұмыс түрлерін орындау құқығымен сканерден өткізілген лицензиясы; – Жұмыс басталғанға дейін 48 сағат бұрын құрылыс жұмыстарын басталуы туралы Тапсырыс берушіге хабар беруі тиіс; – Мердігер осы ашық конкурс бойынша жұмыс орындау кестесін ұсынуы тиіс;

		– Мердігер аталған жұмыс түрін орындау үшін қолдағы бар техникалық паспорттардың тізімі мен сканерден өткізілген көшірмесін ұсынуы тиіс; – Жұмыстар орындау барысында туындауы мүмкін кез келген өзгертулер, оларды жүзеге асырған сәтке дейін Тапсырыс берушімен келісілуі тиіс; – Құрылыс жұмыстары Қазақстан Республикасының қолданыстағы заң нормалары мен ережелеріне сәйкес атқарылуы тиіс; – Мердігер Жұмысты орындағаннан соң Қазақстан Республикасының ережелеріне сай атқарушылық құжаттарының толық пакетін ұсынуы тиіс; – Аталған құрылыс-монтаж жұмыстарына қажетті кез келген инженерлік-геодезиялық іздестірулер жүргізгенде Мердігер өзінің күшімен жасауға міндетті; – Құрылыс-монтаж жұмыстарының аяқталуына қарай, қабылдау актісін дайындап, нысанды пайдалануға беруге мемлекеттік қабылдау Комиссиясының жұмысын ұйымдастырады; – Мердігер Құрылыс-монтаж жұмыстарына пайдалануға жоспарлаған білікті жұмысшы мамандар, жұмыс жүргізетін инженерлік-техникалық жұмысшылар мен администратор бекітілген тізімін ұсынуы тиіс; – Мердігер орындалатын жұмыстардың сапасын бақылайтын техникасы мен қажетті жабдықтар мен құралдары болуы тиіс; – Мердігер Шарттың қолданысының соңына дейін сапалы жұмыс орындау үшін барлық жабдықтары, техникасы мен құрал-саймандарын ұсынуы тиіс; – Мердігер өз жабдықтарының, техникасымен автомашиналарын ұстауға және техникалық қызмет күтімін көрсетуге, сондай-ақ егер де олар сынған, бүлінген немесе зақымданған жағдайда дереу арада ауыстыру шығындарына жауапкершіліктер көтереді, Мердігер жабдықтары мен автомашиналарына техникалық жөндеуді жұмыс сағатынан тыс уақыттарда жасайды; – Мердігердің жұмыстар орындауға сатып алған барлық жабдықтары мен материалдарын Тапсырыс берушімен келісімдеп және оларды ҚР аумағында қолдану рұқсаты, сәйкес паспорттары мен пайдалану нұсқаулықтары мен сапа сертификаттарына ие болуы тиіс; – Мердігер жұмыстар орындайтын барлық уақыттарында жанар-жағар май материалдарымен өзін қамтамасыз етуі тиіс; – Мердігердің барлық жабдықтары мен автомашиналары жарамды пайдалану жағдайында және оларды қолдануға қауіпсіз болуы тиіс; – Жұмыстар орындауға қажетті барлық материалдары мен жабдықтарды жинақтау, сатып алу және оны жеткізу Мердігермен жүзеге асырылады және оларды конкурстық ұсыныс есебінің құнына қосады; – Мердігер құрылыс-монтаж жұмыстарын жүргізу уақытында өзін тұратын жермен, тамақпен және медициналық қызмет көрсетумен, сондай-ақ электр энергиясымен, сумен және байланыспен, жұмысшыларын кен орынына әкелу және кері апарумен қамтамасыз етуі тиіс; – Мердігер «Қазақстан Республикасында архитектуралық қала құрылысы және құрылыс қызметі туралы» Заңының 69 бабына сәйкес

		нысанды пайдалануға беруге 24 (жиырма төрт) ай мерзімге кепілдік етеді.
6	Атқарылатын жұмыстардың сапасын бақылау:	– Мердігердің жұмыс атқаруға қажетті барлық жабдықтар, материалдар, құралдар мен техникасы болуы тиіс; – Орындалатын жұмыстар сапасын бақылау бойынша жауапты тұлғаны тағайындау; – Инженер жұмысты тексермегенше және актілер мен хаттамаларға қол қоймағанша жұмыстар яқталмаған болып есептеледі.
7	Қауіпсіздік, денсаулық сақтау және қоршаған ортаны қорғау бойынша талаптар мен шарттар:	– Мердігер Қазақстан Республикасының заңнамасында бекітілген, қауіпсіздік, еңбекті қорғау, қоршаған ортаны сақтау және өрт қауіпсіздігі Ережелерінің талаптарына сай қауіпсіздік шараларын сақтап жұмыс атқаруға міндеттенеді; – Мердігер аймақта тазалықты сақтап, жұмыс атқару кезеңінде қоқыс пен санитарлық қалдықтарды шығарып тұруға міндетті; – Кен орнында жұмыс жасайтын Мердігер қызметкерлері қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқамалықтан өтуге тиісті; • Мердігердің қызметкер маманы өнеркәсіп қауіпсіздігі, өрт-техникалық минимумынан, еңбекті қорғау және ТҚ бойынша оқулардан өтуі тиісті; – Мердігер қызметкерінің ТҚ жөнінде нұсқаудан өтуі кезінде жеке қорғаныс заттары (каска, болат табанды бәтеңке, т.б.) болуы міндетті; – Мердігер өзінің әрбір қызметкерін жеке қорғаныс заттарымен қамтамасыз етуге міндеттенеді. Мердігер жеке қорғаныш құралдарының құнын жұмысшы жалақысынан шегеріп қалмауы тиіс; – Мердігер жоғары белгіленген және/немесе шегіндегі лимитте шығарылатын (апаттықты қоса) ластайтын заттар, тұтыну және өндіріс қалдықтарын жайғастыру және пайда болуынан, шығарындылар көлемі үшін бюджетке енгізілетін ағымдағы төлемдерді (жеке және/немесе тартылған транспорттар мен /немесе жабдықтардан) өз есебінен жүргізеді және табиғатты қорғау заңы және еңбекті қорғау талаптарын бұзғаны үшін қадағалаушы органдар алдында жауапкершілік көтереді.
8	Ерекше шарттар:	– Тапсырыс берушінің жобаның авторымен келісімделген жұмыс көлеміндегі өзгертулермен жобаны түзеуге құқығы болады; – Егер, Мердігердің жабдықтары стандарттарға техникалық сәйкес келмеуі жағдайында, Компания жұмыстарды тоқтатып, маштналар мен механизмдерді жұмыстар орындаудан шеттеуге құқығын өзіне қалдырады; – Егер, қандай да бір себептермен материалдарды, конструкциялар мен жабдықтарды Тапсырыс беруші жеткізген болса, онда Шарттың құны Жеткізушінің әкелген бағасына азаятын болады.

ТАПСЫРЫС БЕРУШІ:
«Сагиз Петролеум Компани»ЖШС
Бас директор
_____ **Ян Хуайи**

МЕРДІГЕР:
«Мерей и К»ЖШС
Директор
_____ **Шәудір Төлеген Құлатайұлы**

Счет-фактура № 00000000172 от 30 ноября 2014 г.

Поставщик: Товарищество с ограниченной ответственностью "Мерей и К"

БИН и адрес места нахождения поставщика: БИН: 981040002902, Актюбинская область, Байганинский район, с. Карауылкелды, ул. Барак батыр 78 ,Свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС, серия 06001, № 0007734, от 29.08.2012

ИИК поставщика: KZ026010121000014509, в банке АО "Народный Банк Казахстана", БИК HSBKKZKX

Договор (контракт) на поставку товаров (работ, услуг): ДОГОВОР № SPC/2014/11/06 от 12.11.2014 г

Условия оплаты по договору (контракту): безналичный расчет

Пункт назначения поставляемых товаров (работ, услуг): Республика Казахстан, г. Актобе, пр Санкибай батыра, 167/В

государство, регион, область, город, район

Поставка товаров (работ,услуг) осуществлена по доверенности: Без доверенности

Способ отправления: самовывоз

Товарно-транспортная накладная:

Грузоотправитель: БИН: 981040002902, Товарищество с ограниченной ответственностью "Мерей и К",Актюбинская область, Байганинский район, с. Карауылкелды, ул. Барак батыр 78

(БИН, наименование и адрес)

Грузополучатель: БИН: 010240005009, ТОО "Сагиз Петролеум Компани",Республика Казахстан, г. Актобе, пр Санкибай батыра, 167/В

(БИН, наименование и адрес)

Получатель: Товарищество с ограниченной ответственностью "Сагиз Петролеум Компани"

БИН и адрес места нахождения получателя: БИН: 010240005009, Республика Казахстан, г. Актобе, пр Санкибай батыра, 167/В

ИИК получателя: KZ229130013112210KZT, в банке АО ДБ "Банк Китая в Казахстане", БИК BKCHKZKA

№ п/п	Наименование товаров (работ, услуг)	Ед. изм.	Кол-во (объем)	Цена (KZT)	Стоимость товаров (работ, услуг) без НДС	НДС		Всего стоимость реализации	Акциз	
						Ставка	Сумма		Ставка	Сумма
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Капитальный ремонт существующей автомобильной дамбы, расположенной между месторождениями Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области	усл	1	12 000 000,00	12 000 000,00	12%	1 440 000,00	13 440 000,00	0	
Всего по счету:					**12 000 000,00**		**1 440 000,00**	**13 440 000,00**		

Руководитель: Шәудір Т. Қ.

(Ф.И.О., подпись)

ВЫДАЛ (ответственное лицо поставщика)

(должность)

Главный бухгалтер: Акмурзина А. Ж.

(Ф.И.О., подпись)

(Ф.И.О., подпись)

МП

Примечание: Без печати недействительно. Оригинал (первый экземпляр) - покупателю. Копия (второй экземпляр) - поставщику.

ТОО "Сагиз Петролеум Компани"
Бухгалтерия
Кіріс 4300
Входящий №___ от 5-12 2014г.

Приложение 50
К приказу Министра финансов
Республики Казахстан
20 декабря 2012 г. № 562

Форма Р - 1

полное наименование, адрес, данные о средствах связи

ИИН/БИН

Заказчик
Товарищество с ограниченной ответственностью "Сагиз Петролеум Компани"
Республика Казахстан, г. Актобе, пр Санкибай батыра, 167/В
Расчетный счет: KZ229130013112210KZT, в банке АО ДБ "Банк Китая в Казахстане", БИК ВКСНКZКА

.010240005009

полное наименование, адрес, данные о средствах связи

Исполнитель
Товарищество с ограниченной ответственностью "Мерей и К", РК,Актюбинская обл., Байганинский район,
с. Карауылкелды, ул. Барак батыр 78, Расчетный счет: KZ026010121000014509 в АО "Народный Банк Казахстана" ,

981040002902

Договор (контракт): ДОГОВОР № SPC/2014/11/06 от 12.11.2014 г

Номер документа	Дата составления	Отчетный период	
		с	по
166	30.11.2014 г		

АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ)

Номер по порядку	Наименование работ (услуг)	Сведения о наличии отчета о маркетинговых исследованиях, консультационных и прочих услуг (дата,номер,количество страниц)	Единица измерения	Выполнено работ (оказано услуг)			Сумма НДС, в KZT	Всего стоимость с НДС, KZ
				количество	цена за единицу	стоимость		
1	2	3	4	5	6	7	8	
1	Капитальный ремонт существующей автомобильной дамбы, расположенной между		усл	1	13,440,000,00	13,440,000,00	1,440,000,00	13,440,000,00
	месторождениями Каганай и Таскудук в Байганинском районе Актюбинской области					-	-	-
						-	-	-
			Итого	1	x	13,440,000,00	1,440,000,00	13,440,000,00

Сведения об использовании запасов, полученных от заказчика

наименование, количество, стоимость

Приложение: Перечень
документации Счет фактура №172 от 30.11.2014 г

Сдал (Исполнитель) / /
должность подпись расшифровка подписи
М.П.

Принял (Заказчик) / /
должность подпись расшифровка подписи
М.П.